

2019 Rhif (Cy.)

2019 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A40
(Travellers Rest, Sir Gaerfyrddin)
(Terfynau Cyflymder 50 mya a 30
mya) 2019

The A40 Trunk Road (Travellers
Rest, Carmarthenshire) (50 mph &
30 mph Speed Limits) Order 2019

Gwnaed 28 Hydref 2019

Made 28 October 2019

Yn dod i rym 1 Tachwedd 2019

Coming into force 1 November 2019

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o Gefnffordd yr A40, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 84(1)(a) a (2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) ac ar ôl ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Dyfed-Powys, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant lengths of the A40 Trunk Road, in exercise of the powers conferred upon them by section 84(1)(a) and (2), of the Road Traffic Regulation Act 1984(1) and after consultation with the Chief Officer of Dyfed-Powys Police, make this Order.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A40 (Travellers Rest, Sir Gaerfyrddin) (Terfynau Cyflymder 50 mya a 30 mya) 2019 a daw i rym ar 1 Tachwedd 2019.

1. The title of this Order is the A40 Trunk Road (Travellers Rest, Carmarthenshire) (50 mph & 30 mph Speed Limits) Order 2019 and it comes into force on 1 November 2019.

2. Yn y Gorchymyn hwn:

2. In this Order:

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw:

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means:

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys ac y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2);

(a) any vehicle being used by the emergency services for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(2);

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 84(1) gan adran 45(2) o Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22). Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act 1991 (c.40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the New Roads and Street Works Act 1991 (c.22), Schedule 8, paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(2) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c.15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c.22), Schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c.20), section 50(4) and (5).

(b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

- (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
- (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw Cefnffordd yr A40 Llundain i Abergwaun;

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfyngiadau

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau hynny o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

5.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 28 Hydref 2019

Richard Morgan

Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

- (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or
- (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A40 London to Fishguard Trunk Road.

Restrictions

3. No person may drive any vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 50 miles per hour on the length of the trunk road described in Schedule 1 to this Order.

4. No person may drive any vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 30 miles per hour on those lengths of the trunk road described in Schedule 2 to this Order.

5.

Signed under authority of the Minister for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated 28 October 2019

Richard Morgan

Head of Planning, Asset Management and Standards
Welsh Government

ATODLEN 1

TERFYN CYFLYMDER 50 MYA

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 2.21 o gilometrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Lesneven hyd at bwynt 1 cilometr i'r gorllewin o'r gyffordd honno, gan gynnwys y darnau cyfan o'r ffyrdd ymuno ac ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Travellers Rest.

ATODLEN 2

TERFYN CYFLYMDER 30 MYA

Y ffyrdd ymuno ac ymadael o'u cyffyrdd â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin cefnffordd yr A40 hyd at bwynt 412 o fetrau i'r gorllewin o ganolbwynt ei chyffordd â'r W4110 Manor Way (o'r enw Ffordd Gyswllt yr A40 i Farchnad Da Byw Caerfyrddin).

Y darn o'r gefnffordd sy'n rhan o Heol Sanclêr sy'n ymestyn o'i chyffordd â Ffordd Gyswllt yr A40 i Farchnad Da Byw Caerfyrddin tua'r dwyrain, ac yna tua'r gogledd, am gyfanswm pellter o 567 o fetrau (o'r enw Ffordd Gyswllt Ddeheuol yr A40 i Drosbont Travellers Rest).

SCHEDULE 1

50 MPH SPEED LIMIT

The length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from a point 2.21 kilometres west of its junction with the circulatory carriageway of Lesneven Roundabout to a point 1 kilometre west of that junction including the entire lengths of the eastbound entry and exit slip roads at Travellers Rest Junction.

SCHEDULE 2

30 MPH SPEED LIMIT

The entry and exit slip roads from their junctions with the main westbound carriageway of the A40 trunk road to a point 412 metres west of the centre-point of its junction with W4110 Manor Way (known as the A40 Link Road to Carmarthen Livestock Market).

The length of the trunk road being part of St Clears Road that extends from its junction with the A40 Link Road to Carmarthen Livestock Market in an easterly, then northerly, direction for a total distance of 567 metres (known as the A40 Southern Link Road to Travellers Rest Over-bridge).

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A40
(TRAVELLERS REST, SIR GAERFYRDDIN)
(TERFYNAU CYFLYMDER 50 MYA A 30 MYA)
2019**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn drwy arfer eu pwerau o dan adrannau 84(1)(a) a (2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984, sy'n dod i rym ar 1 Tachwedd 2019.

Effaith y Gorchymyn yw gosod terfynau cyflymder 50 mya a 30 mya ar y darnau o gefnffordd yr A40 yn Travellers Rest, Sir Gaerfyrddin, a ddisgrifir yn Atodlenni 1 a 2 i'r Hysbysiad hwn. Mae terfyn cyflymder 30 mya dros dro (O.S. 2018/1028) (Cy. 216) a gwaharddiad dros dro ar gerbydau a therfyn cyflymder 30 mya dros dro (O.S. 2018/1418) (Cy. 266) mewn grym ar hyn o bryd yn y lleoliad uchod a chânt eu dirymu mewn gorchymyn dirymu ar wahân.

Yn ystod cyfnod o 6 wythnos o 1 Tachwedd 2019, gellir edrych ar gopi o'r Gorchymyn, y plan a'r Gorchymyn sy'n cael ei ddirymu yn ystod oriau agor arferol yng Nghanolfan Gwasanaethau Cwsmeriaid Cyngor Sir Caerfyrddin, 40 Heol Spilman, Caerfyrddin, SA31 1LQ neu gellir eu cael yn rhad ac am ddim o'r cyfeiriad isod gan ddyfynnu'r cyfeirnod qA1256624.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar <https://llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd>

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

**THE A40 TRUNK ROAD (TRAVELLERS
REST, CARMARTHENSHIRE) (50 MPH AND
30 MPH SPEED LIMITS) ORDER 2019**

The Welsh Ministers have made an Order in exercise of their powers under sections 84(1)(a) and (2) to the Road Traffic Regulation Act 1984, which comes into force on 1 November 2019.

The effect of the Order is to impose 50 mph and 30 mph speed limits on the lengths of the A40 trunk road at Travellers Rest, Carmarthenshire described in Schedule 1 and Schedule 2 to this Notice. A temporary 30 mph speed limit (S.I. 2018/1028) (W. 126) and a temporary prohibition of vehicles and 30 mph speed limit (S.I. 2018/1418) (w.266) are currently in place at the above location and will be revoked in a separate revocation order.

During a period of 6 weeks from 1 November 2019 a copy of the Order, plan and the Order being revoked may be inspected, during normal opening hours at Carmarthenshire County Council, Customer Services, 40 Spilman Street, Carmarthen, SA31 1LQ or may be obtained free of charge from the address below quoting reference number qA1256624.

A copy of the Order and Notice can be viewed at <https://gov.wales/road-orders>

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government

ATODLEN 1

TERFYN CYFLYMDER 50 MYA

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 2.21 o gilometrau i'r gorllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Lesneven hyd at bwynt 1 cilometr i'r gorllewin o'r gyffordd honno, gan gynnwys y darnau cyfan o'r ffyrdd ymuno ac ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Travellers Rest.

ATODLEN 2

TERFYN CYFLYMDER 30 MYA

Y darnau o'r gefnffordd sef y ffyrdd ymuno ac ymadael o'u cyffyrdd â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin cefnffordd yr A40 hyd at bwynt 412 o fetrau i'r gorllewin o ganolbwynt ei chyffordd â'r W4110 Manor Way (o'r enw Ffordd Gyswllt yr A40 i Farchnad Da Byw Caerfyrddin).

Y darn o'r gefnffordd sy'n rhan o Heol Sanclêr sy'n ymestyn o'i chyffordd â Ffordd Gyswllt yr A40 i Farchnad Da Byw Caerfyrddin tua'r dwyrain, ac yna tua'r gogledd, am gyfanswm pellter o 567 o fetrau (o'r enw Ffordd Gyswllt Ddeheuol yr A40 i Drosbont Travellers Rest).

SCHEDULE 1

50 MPH SPEED LIMIT

The length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from a point 2.21 kilometres west of its junction with the circulatory carriageway of Lesneven Roundabout to a point 1 kilometre west of that junction including the entire lengths of the eastbound entry and exit slip roads at Travellers Rest Junction.

SCHEDULE 2

30 MPH SPEED LIMIT

The lengths of the trunk road being the entry and exit slip roads from their junctions with the main westbound carriageway of the A40 trunk road to a point 412 metres west of the centre-point of its junction with W4110 Manor Way (known as the A40 Link Road to Carmarthen Livestock Market).

The length of the trunk road being part of St Clears Road that extends from its junction with the A40 Link Road to Carmarthen Livestock Market in an easterly, then northerly, direction for a total distance of 567 metres (known as the A40 Southern Link Road to Travellers Rest Over-bridge).